



コンバインハーベスター

EVION

450 430 410



# 家族の問題。 新型EVION。



農業は、家族の問題です。それが何世代にもわたって引き継がれてきた伝統であれば、なおさらです。ですから、この伝統に関わる全ての人にとって、新しい機械を導入する瞬間というのは非常に重要なものです。EVIONは、利便性、柔軟性、信頼性の高い機械であり、使用する装置の性能を自分たちで設定できる農場に対し、最高のエンジニアリングとテクノロジーの利点を提供します。運転席の快適性が非常に高く、操作が直感的で、独自のMULTICROP機能を備え、駆動方式が改良されていることにより、お客様とご家族が何世代にもわたって収穫を得ることができるようになります。CLAASのEVIONの詳細をご覧ください。きっと、あなたの心から離れなくなるでしょう。

コンバインハーベスタのDNA	4
EVIONの各種設定	6
利便性	8
柔軟性	10
信頼性	12
フロントアタッチメント、 フィーダハウジング	14
クロープフロー	16
脱穀システム	18
MULTICROP (マルチクロープ)	20
ストローウオーカー、 分離、クリーニング	22
穀粒の収集、 もみ穀と藁の散布	24
CLAAS POWER SYSTEMS	26
DYNAMIC POWER (ダイナミック クパワー)	28
地上走行と走行方式	30
運転室とデジタル化	32
快適なキャブ	34
制御コンセプト	36
ガイダンスシステム	38
データ管理	40
メンテナンス	42
CLAAS Service & Parts	44
特長	46
仕様諸元	47

あなたのご家族に  
ぴったりの新型  
EVIONを<br/>ご紹介  
します。



Scan me.

# EVIONは先行機種から 遺伝子を受け継いでいます。

年月を重ねても安定したキャンペーンパフォーマンス。

LEXION、TRION、EVIONには相違点もありますが、共通点もたくさんあります。作物の流れに関する技術は高い処理能力を実現するよう設計されており、1つの作物から別の作物への切り替えを素早く簡単に行うことができます。また、オペレータ支援システムは、作業が効率的かつ快適に行われるよう支援します。

比類のない作物の流れ。

- CLAASのコンバインハーベスタは、動作の際に妥協のない性能を発揮し、あらゆる収穫条件のもとで非常に高い処理能力を示します
- 長時間にわたる作業でも処理能力が安定しているというメリットがあります
- ささまざまなフロントアタッチメントが機械に完璧にマッチし、どのような種類の作物でも収穫できます

使いやすさが群を抜いています。

- お客様もオペレータも、非常に短時間で、極めて高い性能と効率を実現できます
- オプションの自動機能とオペレータ支援システムにより、操作をいくつか行うだけで、コンバインハーベスタから最善の効果が得られます
- このシステムを制御するために必要な操作がある場合、非常にわかりやすく簡単なものです
- 使用している管理ソフトウェアの種類を問わず、データを機械からシステムへシームレスに転送できます

比類のない快適性と利便性。

- CLAASコンバインハーベスタを使用することで、1日を通して作業できる環境が整います
- オペレータを見守ることが最優先事項です
- 機械のメンテナンス要件を最小限に抑え、機械の保守点検にかかる時間が短縮されました

驚くほど効率の良いシステム。

- CLAASコンバインハーベスタを使用することで、収穫の際の運用コスト（燃料、摩耗部品、メンテナンス）を最も低く抑えることができます
- 損失を低く抑え、効率よく動作させることができます
- すべての機械は、お客様の収穫プロセス全体にわたって、生産性の向上に役立つデジタルエコシステムに組み込まれています

確固たる信頼性。

- CLAASのコンバインハーベスタは信頼性が高く、ダウンタイムが短いということは、機械の可動率を信頼できるということを意味します
- CLAASのコンバインハーベスタは価値が維持されており、中古機械市場での販売価格が高く設定されます



コンバインハーベスタのDNA



# ご家族にぴったりのEVIONを設定してください。

農業は、家族の問題です。

新しい機械として、どの機種を選ぶかというのは、家族全員にとって重要な選択です。このコンバインハーベスタは、使いやすく、柔軟性が高く、信頼性も高いものであり、ご家族にとって最高の技術とテクノロジーをご提供します。お客様のご要望にぴったりのEVIONを設定するためのお手伝いをいたします。



<sup>1</sup> Stage Vのみ



# 利便性が高ければ、お客様が楽に収穫できるようになるからです。



直感的な制御方式を導入することで、短時間で機械の操作に習熟できるようになります。  
32ページ



鮮明で解像度の高いCEMIS 700ディスプレイでは、必要な項目が一目でわかります。  
36ページ



この機能は、どなたでも操作できます。

しなければならない作業が多いときは、家族みんなで手を貸します。EVIONについても同じです。この機械の制御の概念は非常にわかりやすく直感的なものであり、収穫条件が厳しいときでも、チームメンバーのどなたでも操作できます。調整およびメンテナンスのタスクはすぐに実施できます。



別の作物への切り替えを素早く簡単に行うことができます。  
ページ 20

使いやすさと快適性によって、生産性がさらに高くなります。

- CMOTIONマルチファンクションレバーと、わかりやすくレイアウトされたCEMIS 700端末は、操作が非常に簡単です
- LED作業用ライトと全自動エアコンを備えていることとノイズレベルが低いことにより、作業条件を問わずストレスなく作業ができます
- アクセシビリティに優れていることにより、どのユーザーに対しても、メンテナンスのタスクと機械の調整が非常に簡単になります
- 回収物と穀物タンクが直接見えることで、作物のモニタリングがさらに簡単にできるようになります
- CEMIS 1200 (オプション) では、高精度のGPS追跡と接続された文書化をサポートします



高度なステアリング補助機能により、収穫の要件のひとつひとつに合わせて操作することができます。  
38ページ



AUTO CROP FLOWは主要なシステム部品の速度をモニタリングし、作物に過剰な負荷がかからないようにします。  
18ページ



メンテナンス箇所が容易にアクセスできます。  
42ページ

新型EVIONの全てを詳しく知る。  
evion.claas.com



Scan me.

柔軟性が高いことで、収穫効率が高くなるからです。

CLAASでは、あらゆる作物に応じて適切なフロントアタッチメントをご用意しています。  
ページ 14



デフアレンシャルロックと800 mm幅広タイヤを搭載することで、どのような地形でも確実に作業を進めることができます。  
31ページ



作業方法に合わせて調整されます。

家族は、いつもお互いを頼りにしていることがわかります。ひとりひとりが互いに助け合います。新型EVIONもそこに含まれます。収穫する作物の種類や、直面する条件がどのようなものであっても、この機械は、新しい状況に素早く適応し、お客様と力を合わせて効果的に対処する機械なのです。

柔軟性を備えることで、作業が早くなります。

- 切り替え時間が短いことから、1つの作物から別の作物への切り替えを、ごく短時間で行うことができます
- MULTICROPの脱穀機凹面は、どのような作物にも対応できます
- 脱穀ドラムでは、作物の種類を問わず使用でき、高スループットであっても、藁と穀粒を特に優しく取り扱います
- 前輪車軸のデフアレンシャルロックにより、土壌条件が悪く作業が困難な場合や、丘陵地帯であっても安定した走行が可能です
- AUTO SLOPEでは、斜面でもクリーニング性能が保たれるように、ファン回転速度を自動的に調整します



凹型セグメントを交換できることにより、作物の種類を簡単に変更できます。  
ページ 20



もみ殻と藁を刈取幅の全体に均等に広げます。  
25ページ



AUTO SLOPE機能により、斜面でもフルクリーニング性能を使用できます。  
22ページ

# 信頼性は何世代にもわたって高く評価されているからです。



耐久性の高い6.7リットルのCumminsエンジンは、高トルクであることが特長です。  
28ページ



QUANTIMETER で収穫量を正確に計測。  
25ページ



## 長持ち設計。

EVIONがお客様の家族の一員になるということは、そのつながりは長期的なものであり、当社の実績のある技術を搭載した先行機種、LEXIONとTRIONとも家族のようなつながりができるといえます。このことにより、EVIONは何世代にもわたって役割を果たすことができ、使用している間、その性能からメリットを受けることができます。

- 信頼性により、安心感が得られます。
- CLAASの品質は、長い耐用年数と高い再販売価格を保証します
  - CLAASの大規模サービスネットワークは24/7(年中無休)で利用可能で、お使いの機械にぴったりの部品と高品質の消耗品を提供します
  - MAXI CAREメンテナンス契約では、修理や破損リスクを最低限に抑えます
  - こうしたことから、機械が寿命を迎えるまでずっと、高効率、安定した処理能力、低燃費、低ランニングコストというメリットがあります
  - 高度なデジタル化により、EVIONをお客様の農場のデジタルエコシステムに最適なかたちで統合できます



最大90 L/sまで、高速かつ損失なく放出します。  
24ページ



駆動系は長期間の使用に耐えるよう設計されています。  
30ページ



お客様のCLAASパートナーは、24時間体制で待機しております。  
44ページ

# 収穫の成功は、フロントアタッチメントから始まります。



作業の開始直後から、効果的かつ生産性が高くなります。

カッターバーが作物とコンバインハーベスタにぴったりマッチすれば、直感的にわかるのではないのでしょうか。収穫は、家族全員にとって簡単で、さらに速く、より利便性の高いものになります。カッターバーを選択して、作業を開始したらすぐにEVIONが効率よく動作するようにしておきます。

全ての作物収穫のためのカッターバー

小麦、ライ麦、大麦、オート麦、ライ小麦などの麦類や、菜種、トウモロコシ、ヒマワリ、米、大豆、亜麻、豆類、レンズ豆、キビのような穀粒を収穫する場合でも、芝生やクローバーを収穫する場合でも、CLAASが提供するフロントアタッチメントを正しくお使いいただければ、EVIONが持つ性能を最大限に引き出すことができます。

フロントアタッチメントの自動検出により、時間を節約できます。

EVIONでは、重要なパラメータが自動的に設定されます。これは、フロントアタッチメントモジュールから受信する、カッターバーの種類、刈取幅、セクションの数、リールの位置、駐車位置、AUTO CONTOURの作業高さへとヘクトールカウンターの設定値の情報に基づきます。

VARIO 680 / 620 / 560 / 500	
CERIO 680 / 620 / 560	
標準カッターバーC 490 / C 430 / C 370	
折畳みカッターバーC 540/C450	
MAXFLEX 680 / 620 / 560	
SUNSPEED 12-75 / 12-70 / 8-75 / 8-70	
CORIO 675 / 670 / 575 / 570	
SWATH UP 450	

切り替え時間が短い。

EVIONには、LEXIONとTRIONと同じ、信頼性の高い実績のあるCLAASフロントアタッチメントインターフェースを使用しています。カッターバーの両側のロックは、左手側から実施します。使いやすいマルチカップラで、全ての油圧接続と電気接続を行います。このため変換時間が短くなるというメリットが得られ、圃場から次の圃場に素早く切り替えることができます。運搬用トレーラでは、菜種用刈り刃を保持するための頑丈なボックスを使用できます。

ユニバーサルフィーダーハウジング

3本のフィーダチェーンを搭載したユニバーサルフィーダハウジングは、作業幅6.80 mまでのすべてのカッターバー、または6列までのトウモロコシのピッカに適しています。降下速度は2段階設定可能であるため、フロントアタッチメントを正確に配置できます。カッターバーとフィーダハウジングには、ベルトと駆動系の摩耗を低減するための自動的な「ソフトスタート」システムが搭載されています。滑りクラッチは、フィーダハウジングに過負荷がかからないよう保護します。

反転による防護。

フィーダハウジングやフロントアタッチメントに妨害物が詰まったときは、始動時のトルクを油圧反転することで解消できます。これは、アームレストの近くにあるスイッチで作動します。このスイッチには容易にアクセスできます。逆転後に低速で吸気送り込みを行うことで、ピーク負荷を回避できます。



パワフルなフィーダユニットにより、生産性がさらにアップします。

- CLAASでは、お客様のご要望にぴったりのフロントアタッチメントをご用意しています
- LEXIONまたはTRIONでの使用実績のあるインターフェースでも、EVIONの取り付けと取り外しが簡単になります
- 変換時間が短いことで、圃場から次の圃場に素早く切り替えることができます
- AUTO CONTOUR ( BUSINESS装備パッケージ ) を使用すると、各カッターバーを調整して正確に地形に合わせることができます

AUTO CONTOURの BUSINESS装備パッケージ。

AUTO CONTOURを使用することで、お使いのEVIONのアウトプットが増加し、対費用効果がアップします。このシステムは、走行方向に対して平行および直交する地面の振動を自動的に補正します。必要となる刈り高さは、CEMIS 700からプログラムされます。こうすると、AUTO CONTOURは、アクティブな刈り高さを現在の状況に合わせて調整します。横方向と縦方向の制御のどちらも、どの段階でも手動で無効化することができます。

安心して作業していただくために。

AUTO CONTOURは、特に夜間、刈り倒し作物、横斜面、意思の多い地面などでメリットを発揮します。このシステムのもう1つの利点は、フロントアタッチメントの振動を抑えて保護することです。

B TREND装備パッケージの CONTOUR。

CONTOURで操作するカッターバーは、走行方向に対して横方向のうねりを自動的に調整します。ユーザーはCEMISにおける必要な刈り高さを設定するだけでよく、それ以外はCONTOURに任せることができます。このシステムでは、フロントアタッチメントのセンサバンドから送られる信号を使用して、刈り高さのアクティブ制御を行います。AUTO CONTOURでは、どの段階でも縦方向の制御を手動で無効化できます。

T

適切なフロントアタッチメントを選択します。  
combine-front-attachments.claas.com



Scan me.

# 家族には 万能の機械が必要だから。

全ての種類の作物で、高スループットを実現。

家族の中に、複数の専門家が揃っているわけではないのが普通です。その代わりに、全員で力を合わせて助け合う必要があります。やらなければならない仕事があれば、あれこれ考えるよりも先に、まずは手を動かす必要があります。EVIONは、こういったチーム作業にまさにぴったりです。作業の難易度の高い脱穀条件下であっても、それぞれの作物が安定したスループットで処理されます。

1人が皆のために。

EVIONの作物の流れのシステムを、お客様の農場と作物にぴったり合うように調整できます。脱穀および分離エリアが大きいことにより、収穫シーズン全体を通じて効率の良いキャンペーンパフォーマンスを確保することができます。

- 油圧式過負荷保護機能を搭載した脱穀機凹面は、どのような作物にも対応できるMULTICROPユニットです
- AUTO CROP FLOW (作物の流れの自動モニタリング) は、駆動系を保護します
- AUTO SLOPEではファン回転速度を自動的に調整し、斜面でも安定したクリーニング性能を提供します
- QUANTIMETERは、収穫量と穀粒水分量を素早く正確に測定します
- 正確な損失センサにより、常に機械の性能限界で収穫することができます
- 穀物タンクの最大容量が8,000 リットルで、アンロード速度が90 L/sであることにより、穀粒の収集プロセスを特に効率よく行うことができます
- シャフスプレッダでは、刈取幅全体にわたってもみ殻を均一に広げることができます



作物が一直線に、高速で流動するメリットはこちら。



# お客様の穀物には、 大切に扱う価値があります。

## 大面積の脱穀機凹面。

EVIONの脱穀ユニットは、収穫期間全体を通して、パワフルな脱穀と分離性能を保証します。穀粒を打ち付けるというよりも研磨するような脱穀工程にさらすことで、品質が大幅に改善されます。非常にスループットが高い場合や、藁が乾燥して脆くなるような過酷な条件下であっても、藁や穀粒も保護的に扱われます。

### 大事に脱穀。

脱穀ドラムは直径600mm、幅1,420mmで、8本のラスパバーを搭載しており、すでにTRION 500および700で実証済みです。このドラムはどの作物にも適しており、保護的な脱穀工程により、EVIONで収穫する際に、作物の種類を問わず、高品質の穀粒と藁が確実に得られます。もう一つのメリットは分離性能が高いことで、これによりプロモーションの効果が大幅にアップします。

### 均一な作物の流れ。

脱穀ドラムの回転速度を調整すると、それに合わせてストローインペラの回転速度が自動的に調整されます。この機能により、作物の流れが均一になります。同じように、乾燥条件下や粒径が大きいくときなど、回転数を落とさなければならぬ場合、ストローインペラの回転数も低くなります。こうすることで穀粒や藁が保護され、穀粒が割れるリスクが低くなり、藁の構造が保たれます。

### 最高の穀粒と藁を。

- 油圧式過負荷保護機能が組み込まれた脱穀機凹面はMULTICROPユニットです
- 600 mmの脱穀ドラムに同期して回転するストローインペラを搭載することにより、穀粒を保護します
- AUTO CROP FLOWによる駆動系のモニタリング

### ダウンタイムが少ない。

妨害物、損傷、過負荷によるダウンタイムを回避するため、AUTO CROP FLOWでは脱穀ユニット、ストローチップパ、エンジンの回転速度を継続的にモニタリングします。事前設定されたすべり限界を超えた場合、またはストローフラップで妨害物による閉塞が報告された場合、システムはこれ以上異物が機械に入らないように保護的な措置を講じます。

### 確実な防御。

自動シャットダウン後に妨害物または停止の原因を取り除くことができない場合、AUTO CROP FLOWがただちに反応します。モニタリングされている駆動系のうちの1つが回転できない場合、信頼性の高いスイッチオン防止装置が脱穀ユニットのスイッチが再度オンにならないようにします。この機能により、駆動部品が保護され、動作エラーを防ぎます。



- 1 脱穀ドラム  
脱穀ドラムでは、作物の種類を問わず使用でき、高スループットでも藁と穀粒を守りながら取り扱います。
- 2 インペラー  
ここでは、収穫物がストローウオーカーに均等に送り出されます。この速度は、脱穀ドラムと同期します。

- 3 凹部の調整  
脱穀機凹面の位置の無段階可変の油圧調節機構は、CEMIS 700を使用して実施可能です。



### 脱穀機凹面を油圧で調整できます。

脱穀機凹面の位置は無段階で油圧調整可能であり、快適な運転室からCEMISを使用するか、(アームレスト上で)直接調整できます。これは、脱穀ドラムの凹部のクリアランスの平行調整に伴うものです。このようにして、藁を優しく取り扱いつつ、作物の流れの全体を均一にすることができます。一体型過負荷防護装備により閉塞を防止し、脱穀ユニットの損傷から防護します。

### 脱穀機凹面フラップの調整。

複数の異なる作物に対して、脱穀機凹面を素早く調整できます。フロントエリアの脱穀機凹面フラップを外から手で操作できます。脱穀機凹面の下には、剥皮を行うためのプレートがあります。これらは、工具を使わずにレバーを操作して取り付けることができます。全てのEVIONモデルに、乾燥条件下で穀粒を保護しながら脱穀ができる機能が搭載されています。

### 石を素早く除去します。

石やその他の異物は、作物の流れから分離され、大型の石除去トラップに集められます。トラップの中身を空にするための操作は、レバーを引いてフラップを開くだけです。このシステムでは、コンバインハーベスタが損傷しないよう、確実に保護することができます。結果として、お使いのEVIONを常に性能限界まで操作することができます。



作物の種類を一瞬で変更できます。

全ての作物の種類に対応するEVION MAXI。  
お客様のご家族の農場でたくさんの種類の作物を収穫する必要がある場合、EVION MAXIが最適です。柔軟性が非常に高いため、より経済的に収穫することができます。トウモロコシ、ヒマワリ、大豆用の脱穀ユニットを素早く交換して、別の作物の収穫条件に合わせて簡単に調整できます。

穀粒用EVION CLASSIC。  
EVION CLASSICは、お客様の収穫活動の主体が穀粒である場合に理想的な機械です。汎用性の高い標準的な装備と7/18凹型セグメントにより、すべての種類の穀類において高い性能を発揮することができます。その他の脱穀機凹面は、CLAASサービス&部品からお求めいただけます。

EVIONの全機種において、特定の要件を満たすオプションを使用して柔軟に改造が可能です。

交換可能な凹型セグメント。  
MAXIモデル。  
EVION MAXIのマルチクロープ機能を担う要素のひとつに、交換可能な凹型セグメントが挙げられます。このセグメントは石除けトラップを介して簡単に交換できるため、フィーダハウジングを取り外す必要はありません。切り替えがしやすいことから、時間を大幅に節約できます。

この機械の工場出荷時には、前方に7 mm、後方に18 mmのワイヤースペースを備えた7/18凹型セグメントが付属しています。その他、丸形スチール製凹面も、CLAASサービス&部品でお求めいただけます。



駆動系には、2段階の回転数範囲を簡単に設定できる脱穀ドラムが装備されています。



2段階脱穀ドラム駆動。  
MAXIモデル。  
EVION MAXIの特長は作物の種類を変更する際に時間を節約できるということですが、この点については、ベルトを再配置するだけで速度範囲を2段階で切り替えられる機能もあります。このように、多種多様な作物に対して最適な脱穀を行う際に、機械を素早く準備することができます。収穫する作物がトウモロコシ、ヒマワリ、豆類、エンドウ豆、大豆のどれであっても、非常に優れた結果が期待できます。

適合するカッターバー。  
多様な作物をローテーションすることで、将来的にお客様の農場の選択肢が増えます。CLAASでは、それぞれの作物をお客様が適切なタイミングで効率的かつ生産的に収穫できるよう、さまざまなフロントアタッチメントを幅広くご用意しています。弊社のラインナップの中から、お客様のご要望を満たす理想的なソリューションを見つけていただくことで、EVIONの十分な生産性を活用できるというメリットがあります。



凹型セグメントは、石除けストラップを使用して簡単に引き出すことができます。

モデル	MAXI 	CLASSIC 
脱穀コンケーブ	MULTICROP (マルチクロープ) 凹面セグメントは交換できます	汎用穀物 一体型凹部
脱穀ドラム駆動系	220-630 / 415-1150	480-1150
フロントアタッチメント駆動	M、穀粒用、最大6.8 m、トウモロコシピッカ最大6列	S、穀粒用、最大6.8 m

機械の自動設定。  
EVIONの全機種で、種類の異なる複数の作物に対する基本的な設定がCEMIS 700に保存されています。タッチスクリーンを使用すると、脱穀ユニットおよびクリーニングシステムに対する理想的な開始設定を読み出し、ただちに読み出すことができます。別の種類の作物に切り替えられる点も、便利です。スクリーンをタップすれば、新しいシナリオに合わせて機械が自動的に設定されます。この機能により、開始直後から収穫中の時間が大幅に節約でき、重大な設定エラーを回避することができます。

# 1粒たりとも無駄にしない。



作物が一直線に、高速で流動するメリットはこちら。



## 効率的ストローウォーカーテクノロジー。

穀粒の1粒1粒が重要。きれいであればあるほど、高い収益を達成できます。EVIONはその中のひとつの要素です。ストローウォーカーの領域とクリーニングの領域の両方について、この市場分野では群を抜いています。実質的には、残留穀粒はすべて確実に分離され、効率よくクリーニングされます。

ストローウォーカーは5本あり、作物を最大限に活用します。5本のストローウォーカーは下部が閉じており、それぞれが4段になっていて長さは4.40 mです。残留穀粒はここから分離フロアに送られます。このウォーカーには、ツールを使わず簡単にアクセスできるメンテナンス用開口部があるため、クリーニングを短時間で行うことができます。

センサが2つ装備されており、ストローウォーカーの性能を確実に測定できます。AUTO CROP FLOWは、ウォーカーの作物の流れを継続的にモニタリングします。

AUTO SLOPE は斜面でのクリーニングを管理します。丘陵に富んだ現場は、穀粒クリーニングにとっては課題の多い場所です。上るときはファン回転速度を低下させる必要があり、下るときは増加させる必要があります。AUTO SLOPEは、縦方向チルトに基づいてファン回転速度を制御することで作業負荷を低減します。

このことにより、クリーニング性能が常に安定し、クリーニングシステム内での作物の流れが維持されます。こうすることで、斜面でのスルーブットが増加し、穀粒損失を低減することができます。

特に軽い作物の場合。草の実や小さな種実は非常に軽いため、損失を最小限に抑えるためにはファン回転速度を調整することが重要です。このような状況では、改造用キットを使用してファン回転速度を落とすことができます。

- 1 CLAAS(クラス)脱穀システム  
EVIONの脱穀ユニットは、収穫期間全体を通して、パワフルな脱穀と分離性能を保証します。
- 2 ストローウォーカー  
長いストローウォーカー5本はそれぞれ4段になっており、残留穀粒を効果的に行うことができ、このコンバインハーベスタの一部に最大の分離エリアを提供します。
- 3 プレバレーションフロア  
これにより、EVIONのクリーニング能力が上がり、同時に上段のふるいの負荷も低減します。もみ殻、藁、穂先など穀粒以外の構成要素は、事前に穀粒から分離されています。軽量プラスチック製調整床は、フロント部から部品を取り外して簡単にクリーニングできます。
- 4 ロータリーファン  
油圧可変装置を搭載したラジアルファンの回転速度は、CEMIS制御端末で調整するか、アームレストのスイッチを使用して直接調整します。
- 5 ステップ  
クリーニングを効果的に行うには、最初の手順が重要です。空気の流れを利用して構成要素の最初の分離を行います。この空気の流れによって上段のふるいの負荷も軽減します。
- 6 3D-クリーニングシステム  
メンテナンス不要のシステムがバックグラウンドで動作しています。アクティブな横方向制御を使用して、材料を上段のふるいにわたって均一分散します。これにより、斜面での動作時にクリーニング性能が安定していることを確認できます。
- 7 上段および下段のふるい  
上段のふるいと下段のふるいには、さまざまな種類を使用できます。TRIONとLEXIONと同じように、ふるいは電氣的に調整することができます。

- 8 リターン  
完全に脱穀されていない部分は、この段階で脱穀ドラムに戻されます。
- 9 クリーニングスルーブットのモニタ  
クリーニングシステム内のセンサで損失を検出します。CEMIS 700に表示される値は、機械の設定に関する重要な情報をオペレータに通知するものです。
- 10 ストローウォーカーのスルーブット制御ユニット  
ストローウォーカーにはセンサが搭載されており、ストローウォーカーでの損失を検出して機械の設定を短時間で評価することができます。
- 11 チョッパー  
チョッパーでは藁を非常に細かく細断し、持続可能な耕作を促進します。



# 作物の収集への期待。

## 迅速な収集。

EVIONは、穀粒をできるだけ迅速かつ確実に収集することができるように設計されています。ここでは、大容量の穀物タンクアンロード配管では、材料の流れを正確に集中させることによって流動中の損失を防ぎます。放出プロセス全体にわたって、カメラなどを通して輸送車両の最適な視点から監視することにより、高さのある車両への積み込みが非常に楽になります。

最大8,000リットルの穀粒を収納できるスペース。

脱穀ユニット、二次分離、クリーニング工程が終わると、クリーニング済みの穀粒は穀物タンクに収集されます。このタンクの最大容量は8,000 Lで、アンロード速度は最大90 L/sです。大型の穀粒タンク検査窓から、作物の品質をモニタリングすることができます。



それぞれの農場に適したサイズ。

- EVION 450には8,000 Lを搭載、ボタン1つで展開
- EVION 430には6,500 Lを搭載、ボタン1つで展開
- EVION 410には5,600 Lを搭載、手動で展開

損失なく正確に放出。

旋回角度105°により穀粒タンクアンロード配管がよく見えます。正方形の吐出口で材料の流れが集中するため、車高の低い車でも、正確に損失なく充填することができます。穀粒タンクアンロード配管の端にある反ドリブルフラップで、流動中の損失を防止します。

3本の穀粒タンクアンロード配管のすべてに、オプションで旋回吐出口を搭載できます。この吐出口をCMOTION多機能制御レバーで調整することで、トレーラへの積み込みを簡略化できます。



信頼できる収穫量データを評価します。

QUANTIMETERの主要な機能は、処理量計測、水分含有量計測、CEMIS 700によるデータ表示です。作物の水分含有量は継続的にモニタリングされ、必要に応じて表示されます。穀粒エレベータ内での体積計測が行われている間は、各パドルの充填量が光電管に記録されます。QUANTIMETERでは、機械の横方向および縦方向のチルトに適切な修正ファクタを使用することにより、正確な収穫量を自動的に決定します。

TELEMATICSは、すべてのデータを農場管理ソフトウェアに直接転送します。この情報は、この後行われる収穫の評価のために使用することができ、しっかりした根拠のある収穫量マッピングの安定した基盤となります。

装置パッケージ	BUSINESS <b>B</b>	TREND <b>T</b>
チョッパー	スペシャルカット	標準カット
固定刈り刃、レバーで取り付け	55	55
チョッパ刈り刃	72	52
ラズパー、レバーで取り付け	標準	-

細かく切断された材料向けのSPECIAL CUT。

STANDARD CUTとSPECIAL CUTには、両側が研磨された刈り刃が最大でそれぞれ52本と72本装備されています。この刈り刃は手動で調整できる固定式で、これを使用することで適切な刈り取り動作が行われます。SPECIAL CUTで生成される切断長の短い材料は、この後に行われる土壌の最小限の栽培に理想的です。

刈取幅最大6.80 mのディフレクタスプレッダ。

ディフレクタスプレッダを調整するためのツールは不要です。散布する幅と方向は、手動で非常に簡単に調整できます。

チャフ排出方向もコントロール。

シャフスプレッダでは、刈取幅全体にわたってふるい受け皿を均一に広げることができます。損失した穀粒と雑草の種子は均一に発芽するため、その処理を後で効果的に行うことができます。シャフスプレッダは回転式で、ふるい受け皿に非常に簡単にアクセスできます。

余裕のあるスワス。

EVIONのスワスフォーマーにより、藁をより速く均一に乾燥させることができる、ゆったりとした通気性のよいスワスが形成されます。スワスフォーマーのもう1つの特性は、スワスが機械の軌道に入らないようにしているということです。このことと、スワスの形状がコンパクトであることにより、この後の工程で藁は損失なく収集されます。

## 最適なコンポーネントの相互作用。

お使いのCLAAS製の機械の部品がぴったりマッチし、お互いに最適な形で動作した結果として、最高性能が発揮されます。CLAAS POWER SYSTEMSは、お客様の要件と機械の用途に合わせた駆動系、必要な場合のみ最大エンジン出力、効果がすぐに見える省消費燃料技術といった、最高のコンポーネントを集めて高性能の駆動システムを形成します。

EVIONは役割を果たしています。

パワフルなCumminsエンジンが、必要なエネルギーを正確に提供します。DYNAMIC POWERの高機能のエンジン管理システムは全ての機械に標準装備されており、燃料消費量を最大10%削減できます。

- 6.7リットルCumminsエンジンは、高トルクと効率の良い動力伝達が特色です
- DYNAMIC POWERは、お使いの機械の燃料消費量を最大10%削減します
- 500リットルの燃料タンクで、収穫に長時間を要する日でも給油の手間を省くことができます
- 定格エンジン回転数が1,900 rpmと低いため、収穫中と走行中の燃料を節約し、ノイズレベルを低く抑えることができます
- 最大到達速度30 km/hにより、素早く移動できます
- ディファレンシャルロックにより、難易度の高い地形や斜面で確実に前進することができます
- タイヤの直径は前輪が1.85 m、後輪が1.50 mで、土壌を保護し、高さのある藁のスワスを簡単に乗り越えることができます



# 自身の力を賢く使う。

## より安価な燃料を使用します。

EVIONファミリーの全機種に、DYNAMIC POWERが標準搭載されています。このシステムは、エンジン出力を動作条件に合わせて自動的に調整します。スワス処理中など、機械の動作によって部分負荷がかかっているときに、燃料を最大10%削減できます。ストローチョッパが起動している状態で穀物タンクから放出しているときなど、最大負荷がかかっているとき、エンジンの出力は自動的に最大レベルに維持されます。

Cumminsエンジン、Stage VおよびTier 3。

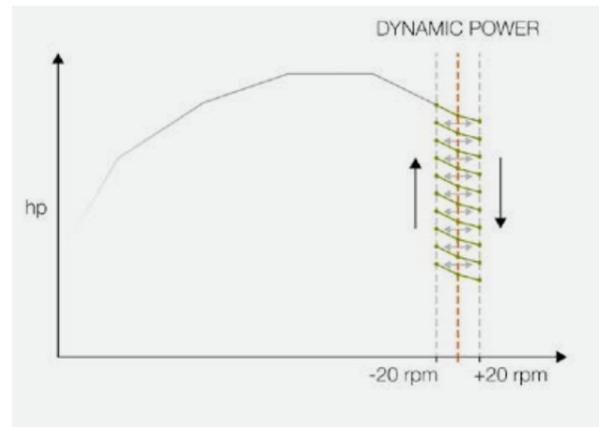
年に140万ものエンジンが流通する中で、Cumminsは世界最大級の独立したエンジン製造会社です。Cumminsエンジンを搭載した農業機械は世界中に100万台以上あり、その出力は55馬力から4,400馬力の範囲にわたります。

EVIONコンバインハーベスタには、6.7リットルのCumminsエンジンが搭載されています。これらのパワフルなユニットは排出ガス規制Stage V/Tier 3に準拠しており、トルクが高く動力伝達効率が良いことで知られています。

- 6気筒インラインレイアウト、廃棄量6.7 L
- 最大出力190 kW/258馬力
- コモンレール技術
- AdBlue ( Stage V ) を用いた排気ガスの後処理



Cumminsエンジン、AdBlueを用いた排気ガスの後処理 (ステージV)



圃場と路上でとても静か。

Cummins powerplantでは、定格回転速度である1,900 rpm ( Tier 3で2,100 rpm ) で最大出力が得られます。道路上では、走行速度は地上速度に合わせて自動的に調整します。これは、より静かに走行でき、結果としてより快適に走行できるというメリットがある一方で、節約できる燃料も大幅にアップすることを意味します。アイドリング回転数は800 rpmで、カッターバーの取り付け時や、走行中に停車車両の列に並ぶときなどに、静かで快適な操作を行うために役立ちます。

- 定格回転数の低減：1,900 rpm ( Stage V ) または2,100 rpm ( Tier 3 )
- 油圧機能を使用しない場合のアイドリング回転速度：800 rpm
- アイドリング回転速度 ( スタンバイモード )：1,200 rpm

給油なしでの長期間動作。

大容量の燃料タンクと尿素タンク ( Stage V ) は特に安全で頑丈です。ディーゼル燃料と尿素を充填しやすいようにするため、どちらも機械の右手側の同じ場所に配置されています。

- 容量500 Lの燃料タンク
- 容量80 Lの尿素タンク ( Stage V )
- 収穫期間中に給油のために停車する回数が少ない



粉じんの少ない清浄な空気は、より効果的に冷却されます。EVIONは、回転するラジエータスクリーンから冷却システム用の外気を引き込んでいます。吸気エリアは積極的なクリーニングが継続的に行われているため、冷却フィンに堆積していた粉塵はわずかでした。これにより、冷却システムでの全体的な粉塵の負荷が低減し、冷却性能がアップします。

機械がクリーンだと、作業も効率よく進みます。

EVION MAXIの全機種 ( Stage VおよびTier 3 ) に、エアコンプレッサが搭載されています。接続ポイントは運転室のドア付近、エンジンコンパートメント内、後輪の横にあり、容易にアクセスできるため、作業後に全ての箇所をすばやく掃除することができます。この機械には、簡単に取り出せるエアガンとホースが搭載されています。それ以上の付属品は不要です。

必要なパワーを、できるだけ少ない燃料で。

- 最新の高トルクCumminsエンジンは、排出ガス規制Stage Vに適合します
- DYNAMIC POWERで、燃料を最大10%削減
- 路上走行中のエンジン回転数まで低減します
- アイドリング回転数を下げることでノイズが低減します
- 穀物タンクの排出機能がアクティベートされると、スループットを安定させるためにエンジン出力が自動的にフルになります
- 本機にはエアコンプレッサが内蔵されており、屋外の圃場で迅速にクリーニングを実施できます

# 機械が寿命を迎えるまで頼りになる駆動系。

## 最大速度30 km/hでの、液圧式地上駆動。

運転しているのが家族のだれであっても、EVIONの動作は常に生産性が高くなります。全機種に、シフトレバーからギアを簡単に選択できる、頑丈な3速液圧式地上駆動機構を搭載しています。取扱いはLEXIONやTRIONと同じくらいスムーズです。高効率の液圧式モータにより、機械のその他の部分に割り当てる出力を抑えることができます。

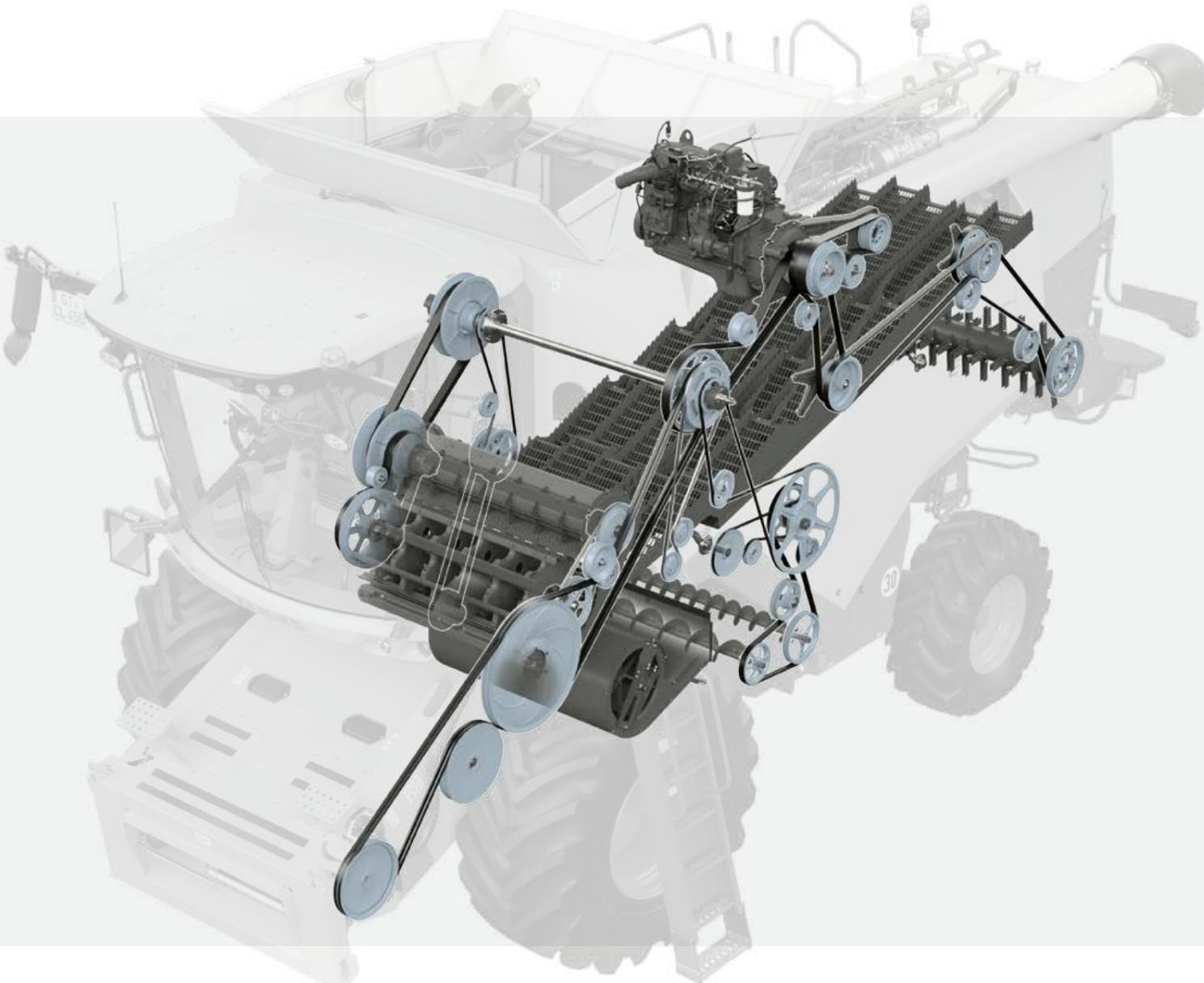
快適、迅速、静か。

- エンジン回転数は、必要な速度やけん引力に合わせて自動的に調整されます
- 定格回転数である1,900 rpm ( Stage V ) または2,100 rpm ( Tier 3 ) で、燃料を節約しながら最大30 km/hで走行できます
- 圃場から次の圃場へ移動する際に、素早く、快適に、かつノイズレベルを低く抑えながら走行することができます
- 信号待ちをしているときにコントロールレバーをニュートラル位置にすると、エンジン回転数は1,200 rpmに低下します
- 駆動系コンポーネントの摩耗が少ないため、メンテナンスのコストが低くなります

土壌を保護するタイヤ。

EVIONには幅800 mmの幅広タイヤが装着されており、地面にかかる圧力はわずかです。土壌が濡れていても深いタイヤ跡が残らないため、好ましくない土壌圧縮を抑えることができます。機械の外寸幅は3.50 mで、路上ではコンパクトな設計です。

特に、狭い道路やあぜ道を移動するときに助かります。タイヤの直径は前輪が1.85 m、後輪が1.35 mまたは1.5 mで、低所要電力で大きなけん引力が得られます。接触面積が広いことにより、どのような作業でも安全で信頼性の高い作業が可能です。その一方で、地上高が高いことにより、幅の広いストロースワスの上でも走行可能です。



状況耐久性の高い駆動方式。

動力伝達は、ベルト駆動により効率的に実施されます。駆動系は、低摩耗で滑らかに連動します。駆動系の全てのコンポーネントは、長期間の使用に耐えるよう設計されています。

- LEXIONとTRIONでは、多くのコンポーネントが実績を残しています
- ボタンを1回タッチすると、駆動系が電子油圧式接続されます
- 最大負荷を低く押さえるため、続けて脱穀ユニットとストローチヨッパが連結されます
- フロントアタッチメントを最大負荷でアクティブにできます
- 油圧脱穀ユニット可変装置と油圧ファン可変装置を使用すると、速度を正確に調整することができ、耐用年数も長くなります

電子油圧式ディファレンシャルロック。

MAXIモデル。



電子油圧式ディファレンシャルロックは、制御パネルの押しボタンを使用して有効化できます。この方法で、厳しい条件下でも、安全かつ確実に操作を続けることができます。高いけん引力と引く力は、斜面でも濡れた状態でも保持されます。

- 手で連結すると、次の操作が行われるまでアクティブな状態が続きます：
- 自動切り離し
- サードギアを選択
- 走行スイッチの作動
- フットブレーキの作動
- 作動ボタン

# 収穫を成功させるには、便利でなければなら ないから。

快適性が高くなれば、生産性もアップします。

長期間にわたる収穫期間の中では、家族ひとりひとりが役割を果たす必要があります。EVIONの場合は特にそうです。広々とした運転室、高水準の快適性、低ノイズレベルにより、圃場での理想的な作業環境が用意されています。高機能のオペレータ支援システムが作業負荷の大部分に対応し、運転室の支柱の幅が狭いことにより、フロントアタッチメントがよく見えます。日没後も収穫作業が続くときは、LEDヘッドライトにより作業区域を日中と同じように明るく照らすことができます。

EVIONは理にかなっている。

EVIONの制御の概念はわかりやすく、経験の浅いオペレータでも短時間で機械を操作できるようになります。鮮明で高解像度のCEMIS 700ディスプレイには必要なものが目でわかるように表示され、タッチスクリーンまたは回転式押しボタンで簡単に制御できます。

- 多機能アームレストは座席と共に移動し、右手で届く範囲に機械の主要な機能が全て配置されます
- 直接調整スイッチを使用すると、一連の基本的な機能に素早くアクセスできます
- 回収物と穀物タンクが直接見えることにより、作物のモニタリングが簡単にできるようになります
- CEMIS 700端末とアームレストを、ユーザーにとって最も快適な位置に調整できます
- オプションのフットレストを使用すると、リラックスした姿勢で座ることができます
- 運転室の室内環境は、屋根の収納コンパートメントまで拡張しても、自動空調によって完璧な状態を保ちます
- 作業用ライトのコントロールパネルは、直感的に操作できます
- カメラシステムにより、クリアな視界を確保できます。これにより穀粒タンクから穀粒をアンロードする作業や、カッターパートレーラーを連結して持ち上げるなどの作業を実施する場合に、さらなる安全性と利便性を向上させることができます



# 長期にわたる収穫期間が 短く感じられます。



リラックスしましょう。

EVIONは、先行機種であるLEXIONとTRIONのオペレータから根強い人気のある特徴を多く備えています。他に類を見ないCLAAS快適性と利便性は、例えば、機械の機能の全てに簡単にアクセスできる高機能の制御方式などです。この機械は簡単に制御できるため、課題の多い条件下であっても、どなたでも操作できます。

LED照明パッケージを使用すると、作業現場が隅々まで明るくなります。フロントアタッチメントは、フロントおよびサイドのエリア、切り株なども同じように明るく照らされます。結果として、長期にわたる作業やトウモロコシの収穫中であっても、全てに注意を向けることができます。機械の主要なコンポーネントは全て、メンテナンス用照明を装備しています。



- 1 高輝度のCEMIS 700端末  
ISOBUS対応のCEMIS 700端末は、すべての主要な機械のパラメータを一目で確認できます。
- 2 アームレストは座席と一緒に移動します  
機械の全ての機能を、右手で直感的に直接調整して制御できます。
- 3 個別の調整  
CEMIS 700端末は、最もユーザーに合う位置に調整できます。
- 4 ゆったりとした足元  
ステアリングコラムの幅が狭く、フットレストが使いやすく設計されていることにより、身長の高いオペレータでも、理想的な快適な作業位置を見つけることができます。

- 5 快適なシート  
運転席はエアサスペンション式で、作業時間が長くなっても、助手席も快適です。
- 6 広い視野を確保  
カンチレバーミラーアームと幅の狭い支柱により、全方向にクリアな視界を確保できます。
- 7 回収物のモニタリングが簡単  
回収物を直接見ることができるため、機械の設定を素早く評価できます。
- 8 大型の穀粒タンク検査窓  
作物のモニタリングも簡単になります。

- 9 快適な温度  
自動空調装置が標準装備されており、暑い日でも寒い日でも快適な作業温度を提供します。
- 10 パワフルなLED照明パッケージ  
LED作業用ライトを使用することで、作業区域を360度明るく照らします。
- 11 所定の位置に配置  
充電ケーブルは、邪魔にならない場所に安全に接続されているため、ユーザーの視界や操作性を損なうことなく、携帯電話やタブレットを理想的な位置に配置して使用できます。

装置パッケージ	BUSINESS <b>B</b>	TREND <b>T</b>
端末	CEMIS 700	CEMIS 700
運転席	コンフォートシート エアサスペンション	コンフォートシート エアサスペンション
助手席	冷蔵ボックスを含む	収納コンパートメントを含む
リヤビューミラー	電氣的調整可能	手動調整可能
作業ライト	LED - Plus	LED
フットレスト	標準	改修可能

# EVIONは、どなたでも運転できます。



## 1 CEMIS 700タッチスクリーン

CEMIS 700端末では、タッチスクリーンをタップするとただちに反応します。圃場での作業と道路走行時の機械の機能に直接アクセスできます。

## 2 ソフトボタン

必要なメニューや機能を選択するだけで、ディスプレイ上に分かりやすい記号が表示されます。

## 3 CEMIS 700ロータリ/プッシュスイッチ

圃場の起伏のある場所で運転しているときでも、ロータリ/プッシュスイッチとエスケープキーでCEMIS 700メニューを簡単に操作できます。

## 4 お気に入り管理

アームレストのコントロールパネルまたはCMOTIONマルチファンクションレバーのボタンを使用すると、事前設定した10件のお気に入りの調整可能な設定を簡単に呼び出すことができます。そのため、重要な機能に直接アクセスでき、素早く変更することができます。

## 一体型カメラディスプレイ。

リヤカメラは広視野角で、機械の後方の広い範囲をカバーします。カメラの画像はCEMIS 700端末に表示されます。フルスクリーンモードは、機械を逆回転させるとただちに自動的に起動します。

- 良好な視界と操作時の高水準の安全性によるメリットがあります
- フルスクリーンモードでは、スワスの処理や切断された材料の散布をより簡単に監視できます



## CEMIS 700は直感的に操作できます。

CEMIS 700の収穫スクリーンには、機械のシルエットに基づいて、最も重要なパラメータをわかりやすく表示します。最大で2台のカメラから得られた画像も表示できます。その他の機能には、最大20件のジョブを管理できるジョブ管理機能や、24種類の作物に対する基本設定が記載された作物ログがあります。

コンバインハーベスタによる収穫シーズンの終了後は、トラクタの7インチタッチスクリーン端末を使用して、関連するCLAAS装置を制御できます。

CEMOS Advisorはユーザーを支援します(A)。

CEMOS Advisorは、CLAASコネクで無料でご利用いただけます。このアプリはスマートフォン上で動作し、最も適した機械設定を見つけるのに役立ちます。このアプリケーションはCEMOS DIALOGロジックがベースになっており、迅速で分かりやすいサポートを提供し、損失穀粒を計算する機能を搭載しています。損失の解析のために特定の測定エリアを入力したり、体積、重量、粒数のいずれかを使用して損失を入力することができます。これにより、機械設定の性能モニタリングをさらに簡単に実施できます。

## EVIONでは、だれもがすぐにリラックスできます。

- CEMIS 700は、どのような収穫状況でも使いやすい
- わかりやすいロジックを使用して、各オペレータが順応するまでの時間を短縮します
- EVIONの設定を迅速に、直接調整するには3種類の方法があります
- 最大2台のカメラの出力を確認できるため、作業の安全性と利便性が高くなります
- 統合されたジョブ管理機能により、最大20件の作業の主要データを正確に記録できます
- 24種類の作物に対する基本設定が記載された作物ログにより、作物の種類を迅速に変更することができます
- コンバインハーベスタのシーズン終了後、ISOBUS対応CEMIS 700端末を他の機械に移設できます



## ひとつひとつの要件に対応できるステアリングアシスタント。

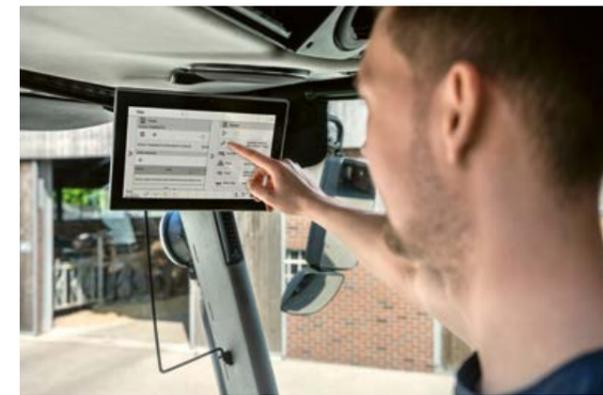
EVIONはセンチメートルのオーダーまで正確に収穫でき、必要なパスの数は最小値が維持されるようにします。デジタルのAUTO PILOTと衛星ベースのGPS PILOT CEMIS 1200の2つの自動ステアリングシステムを装備することができ、お使いの動作要件に応じて選択することができます。

GPS PILOT CEMIS 1200は高精度です。CLAASの衛星ベースのステアリングシステムは、機械に組み込まれています。非常に精密な距離を必要とするすべての農作業において、お客様をサポートします。GPS PILOTは、多機能レバーを使って起動します。この機能は、ステアリング油圧機構をアクティブに制御し、常に正しい軌道を走行できるようになり、作業幅をフルに使いながら重なり合うことなく、また照明の状態に関係なく、圃場全体を確認できます。また、夜間や視界の悪い場所でも、日中と同じように正確に機能します。必要な精度の補正信号が受信されます。

GPS PILOT CEMIS 1200は使いやすく設計されています。GPS PILOT自動ステアリング装置を使用すると、EVIONはレールの上を走っているように見えます。CEMIS 1200のタッチスクリーンインターフェースはわかりやすく、あっという間に使いこなすことができます。

高度なデジタル化により、EVIONをお客様の農場のデジタルエコシステムに最適な方法で統合できます。ISOBUSと標準的なデータ交換フォーマットを活用することで、CEMIS 1200は精密農業の将来を担うものとなります。

GPSアンテナと端末は、この装置のためにセットアップされたCLAAS製の全機種で、年間を通して使用できます。1台の機械から別の機械へのシステムを移行は、すぐに完了します。このとき、柔軟性は損なわれず、費用も節約できます。



CEMIS 1200では、すべての作業を機械上で直接作成し、管理できます。

CEMIS 1200は未来を担うものです。

CEMIS 1200を使用すると、携帯電話に接続して数回クリックするだけで、ジョブ管理タスクを実行できます。この標準化された便利なソリューションでは、365FarmNetなどの農場管理システムを使用して作業の計画を立て、TELEMATICSを介して収穫用の機械に作業内容を直接転送することができます。オペレータはすべての作業を把握することができ、事務所ではすべての重要な数値の迅速かつダイレクトなフィードバックを受信します。

お使いのEVIONには、お客様の農場に合わせたGPS PILOT CEMIS 1200を搭載することができます。

また、お客様のご要望に応じて、システムを少しずつ構築していくという方法を選択していただくこともできます。そのデジタルアーキテクチャを活用することで、ニーズに合わせて機能を迅速かつ柔軟に適用させることができます。このとき、適切なライセンスやアクティベーションをオンラインで端末に直接転送できます。

ご使用になるまえに、追加機能や訂正信号のテストを無料でお試しください。



センサバンドが2本あり、それぞれがトウモロコシの列をスキャンします。

AUTO PILOT.

トウモロコシピッカーのピッカユニットの1つに組み込まれた2つのデジタルセンサを使用することで、トウモロコシの列にEVIONを自動的に誘導します。発生する信号は、ステアリングの補正インパルスに変換されます。ツイン列センサ機能により、さまざまな畝幅で自動ステアリングが可能です。

- AUTO PILOTは、作業時間全体を通してお客様の負担を軽減します
- 放出領域が広がることによるメリットがあります
- 作物に隙間があっても、常に確実な列ガイダンスが可能です
- メンテナンスフリーで摩擦の少ない技術を活用することで、収穫作業中のコストを抑え、貴重な時間を節約します

## 全てのタスクが高精度。

- GPS PILOTは正確な操縦を行い、CEMIS 1200を使用して直感的に制御できます
- GPSアンテナとCEMIS 1200を別の機械に変更する場合、時間はかかりません
- AUTO PILOTではトウモロコシで正確な作業ができます

# 接続されたEVIONはさらに生産性が高くなっています。

## デジタル化には価値があります。

農場の要件に合わせて高機能なデジタル化を行うと、作業負担が軽減され、生産性が向上します。全く別の場所で生成したデータを収集し、一元的に評価できます。こうすることで、手持ちのリソースを確保し、農場の運営を支援するアプリを改善します。

EVIONやその他の機械をさらに活用できるようにするため、CLAASは、製造業者を問わず、システム、技術、作業工程を相互に接続できるモジュールを提供しています。

### 事務所での前向きな計画。

- 365FarmNetを使用して、作物の成熟度に基づいて作物ごとの収穫シーケンスを決定します
- 参照トラックを含むジョブを準備し、CEMIS 1200に転送します

### 機械の最適化。

- CEMIS 1200では、すべてのジョブを機械上で直接作成および管理します
- ジョブデータは全て、自動バックグラウンド操作としてオンラインで文書化されます
- クラウド上の異なる製造元の製品から得られたデータをスムーズに転送します
- CLAASコネクとCEMOS Advisorアプリを使用して、コンバインハーベスタの性能をモニタリングし、フル活用します
- 遠隔点検で貴重なメンテナンスおよび整備点検時間を節約します

### 事務所での詳細な評価。

- 作業と収穫データを素早く転送して文書化します
- 農場を簡単に解析し、収穫量を正確にマッピングします
- 作業プロセスを集中的に評価し、改善の余地を特定します

CLAASコネクは、お客様をCLAASにリンクします。CLAASコネクは、人と機械とシステムをリンクします。このアプリは、複数の機械を追跡し、最も重要なテレメータータータを確認し、CEMOS Advisorを活用してコンバインハーベスタを最適化するために役立ちます。適切な取扱説明書を素早く見つけ、保守点検契約とライセンス契約を表示することができます。潤滑油や部品は、24時間注文可能な店に注文することで簡単に入手することができます。さらに、他の多数のCLAASアプリケーションにもアクセスできます。

マシンコネクはEVIONをネットワークにリンクします。マシンコネクでは、CLAASコネクの全範囲で使用できます。タンクの充填レベル、場所、動作時間、メンテナンス日の概要がリアルタイムで表示されます。また、CLAAS TELEMATICSやMAXI CARE connectなど、他のデジタルCLAASサービスからもメリットを得ることができます。CEMIS 1200とマシンコネクを使用すると、使用する機械本体で自身のジョブ管理タスクを処理し、データをTELEMATICS、365FarmNet、またはその他の接続されたシステムにオンラインで転送できます。

TELEMATICSは、お客様の成功を記録に残します。TELEMATICSを使用して、お使いのコンバインハーベスタの作業データ、起動、収穫量データを読み出して連続的に記録することができます。すべてのデータは、携帯電話ネットワークを介して機械からサーバーに送信され、サーバーでデータ処理をして保存されます。お客様は、TELEMATICSウェブポータルやアプリを介して、リアルタイムまたはさかのぼって自身のデータにオンラインでアクセスし、評価することができます。

DataConnectは、CLAAS、365FarmNet、John Deere、Case、Steyr、New Hollandを使用して開発されたもので、複数の製造業者が直接アクセスできる初めての業界共通のオープンCloud-to-Cloud型ソリューションを作成しました。これによりCLAAS TELEMATICSポータルの機械群を制御およびモニタできます。



接続されたドキュメントは、ユーザーの収穫データを収集します。

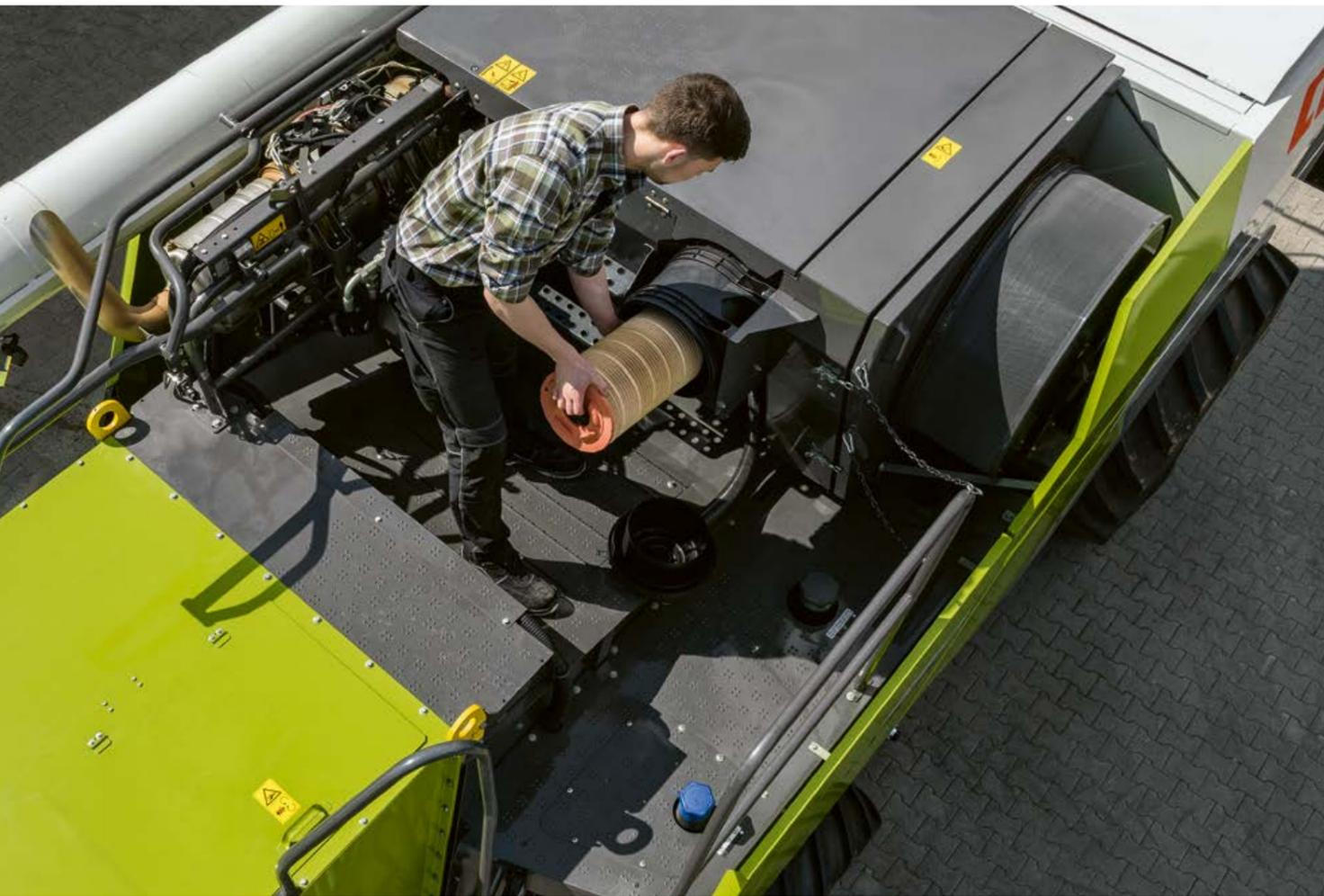
「CLAAS Connected Documentation」ライセンスでは、コンバインハーベスタに関連付けられた収穫データが自動的に収集され、作業していた圃場に割り当てられます。この機能を使用するには、収穫前か収穫後に、圃場の境界をシステムで指定する必要があります。今回偶然収穫が行われた余分な区域についても以降の工程でドキュメント化されますが、これはデータが失われないということを意味します。どの段階であっても、データは現在の全ての農場管理プログラムにエクスポートできます。

MAXI CAREコネクを使用することで、保守点検が簡単にできるようになります。

MAXI CAREコネクは、機械の操作信頼性を確保する上で重要な役割を果たします。このことにより、メンテナンスと保守点検サポートが大幅に簡略化されます。この機械では、サービスパートナーに次回のメンテナンスの要件を通知したり、不良が発生した場合に即時通知を送ったりします。そのため、サービスパートナーは関連データにアクセスでき、両方のシナリオに対して最適な介入の準備を整えることができるようになっています。



# 収穫の時期になると、メンテナンスを迅速に行うことの価値がよくわかります。



## 一分一秒を大切に

EVIONは、CLAASコンバインハーベスタファミリーのうちの1機種であり、メンテナンス要件が少ないことでよく知られています。この良く考えられたメンテナンス性とアクセシビリティの特性は、LEXIONおよびTRIONと共通のもので、

EVIONのメンテナンスポイントは全て、大型機種と同じように論理的に配置され、明確に示されており、容易にアクセスできます。このような使いやすい設計のおかげで、メンテナンスのタスクが短時間で完了し、より効果的に圃場で時間を使うことができます。

## 時間を大幅に節約できます。

- 日常のメンテナンスを、短時間で作業しやすくなることができます。メンテナンスポイントは全てアクセスしやすく設計されています
- グリース注入器の使用時間を短縮します。最短のメンテナンス間隔は動作時間50時間おきです
- 高輝度のメンテナンス用照明を使用すると、日没後でも安全に作業できます
- リモートサービスでは、メンテナンスが期限までに確実に実施されるようにします
- エアコンプレッサは、屋外の圃場にいる間にクリーニングを素早く実施できます



## アクセス良好。

ラジエータおよびエンジンのコンパートメントには、プラットフォームからアクセスできます。ふるい受け皿やストローウオーカーなどの収穫関連の全部品には簡単にアクセスできるメンテナンスや検査用の窓があるため、機械のメンテナンス、修理、クリーニングを楽に実施できます。スリップ防止の階段とレールは、穀物タンクと検査用ウィンドウに簡単にアクセスするために役立ちます。取り外し可能な梯子の取り付けポイントは、機械全体の周辺にあります。運転席の外装には階段とハンドルが装備されており、窓を安全に掃除できます。

## 潤滑給油間隔が長い。

EVIONには、他の多くの機械とは異なり、毎日グリースを塗りなおさなければならない潤滑ポイントが1箇所もありません。潤滑給油間隔は、最短で動作時間50時間です。そのため、グリースガンは週1回使用すれば十分です。



## 目視点検が簡単。

見つけやすいものは、チェックもしやすいものです。メンテナンスポイントおよび潤滑給油ポイントは全て、見やすく表示されており、目的と潤滑給油間隔を示すステッカーが貼られています。テンショナーの上にある一体型ディスプレイでは、ベルトのテンションについて表示されています。オイルレベルは全て、レベルゲージからはっきりと読み取ることができます。エンジンオイルと油圧オイルのドレインホースは中心を通り、地面の高さから簡単にアクセスできます。脱落防止ドレインプラグをなくさない。

## 手をきれいにします。

運転室の中で手が汚れていることを気にする必要がなくなりました。ツールコンパートメントのすぐ隣には、ハンドソープディスプレイ付きの20リットルの水タンクがあります。サイドパネルを開閉する必要がないため、手洗いで手を清潔に保つことができます。水を補充するときに、このタンクを簡単に取り外すことができます。



ストローウオーカーの端にメンテナンス用の開口部があり、ツールを使用せずにアクセスできます。



この20リットルの水とハンドソープディスプレイは、作業終了後に手を洗う時に使用できます。



潤滑給油ポイントは、グリースアンカーブロックと組み合わせて使用します。また、潤滑給油ポイントはグリースアンカーブロックに明確に表示されています。

# 最高品質の追求 – CLAAS Service & Parts。



CLAASのサービス部品は年中無休で、いつでもご利用いただけます。  
service.claas.com

Scan me.



## MAXI CARE

### CLAASサービス契約。

ビジネスを成功させるための要因として、お使いの機械の信頼性ほど決定的なものはほぼないと言えます。そのため、弊社では、お使いの機械に対して高いレベルの信頼性を保証するサービスをお客様のご予算に合わせた価格でご用意しています。

### MAXI CAREコネクト。

MAXI CAREコネクトを利用することで、テレマティクスを装備した機械から取得した関連データの全てをサービスパートナーに提供します。このことによって、遠隔点検プロセスや遠隔サポートが大幅に簡素化されます。サービスをさらに効率良く提供することができるようになり、機械の使用に先立って高水準の準備を整えておくことができます。お客様のお手続きは、同意していただくことだけです。

CLAASサービス&部品の製品を入手していただけるかどうかは、国によって異なる場合があります。



### お使いの機械にぴったりマッチ。

精密部品、高品質の消耗品、使いやすいアクセサリを用意。正確なソリューションを確実に享受して、お使いの機械の操作時に100%信頼できる弊社の包括的な製品ラインナップからお選びください。



### 信頼できる診断能力。

CLAAS FARM PARTSでは、すべての農業用途に対応できる複数ブランドの部品とアクセサリを備えた、もっとも総合的なラインナップをご提供いたします。



### グローバルサプライ。

ドイツ・ハム市にあるCLAAS Parts Logistics Centerでは、床面積およそ183,000平米の倉庫に、200,000種類もの部品をご用意しております。この中心的な交換用部品の倉庫より、全てのORIGINAL部品を迅速かつ確実に世界中に届けています。



### お近くのCLAAS販売店。

お客様がどこにいらっしゃるとしても、私たちはお客様が必要とされたときにサービスをご提供し、お問い合わせにご対応いたします。CLAAS担当者は、お客様のお近くで、お使いの機械とお客様をサポートすべく待機しております。ノウハウや経験を備え、最善の技術的装置を備えています。いかなるときも。

# 家族全員が勝者です。



## 使いやすいからです。

- CMOTIONマルチファンクションレバーと、CEMIS 700端末は操作が非常に簡単です
- LEDワークライトと運転室の高水準の快適性により、作業時の負担が軽減します
- アクセシビリティに優れていることにより、どのユーザーに対しても、メンテナンスのタスクと機械の調整が非常に簡単になります
- 回収物と穀物タンクが直接見えることで、作物のモニタリングがさらに簡単にできるようになります
- CEMIS 1200 ( オプション ) はGPS追跡と文書化をサポートします

## 柔軟性が高いからです。

- 切り替え時間が短いことから、1つの作物から別の作物への切り替えを、ごく短時間で行うことができます
- MULTICROPの脱穀機凹面は、どのような作物にも対応できます
- 汎用の脱穀ドラムでは、スルーブットが高い場合であっても、藁と穀粒を優しく取り扱います
- ディファレンシャルロックにより、難易度の高い地形や斜面で確実に前進することができます
- AUTO SLOPEはファン回転速度を自動的に調整し、斜面でも安定したクリーニング性能をフルに発揮します

## 確かな信頼性があるからです。

- CLAASの品質は、長い耐用年数と高い再販売価格を保証します
- CLAASの大規模サービスネットワークは24/7(年中無休)で利用可能で、お使いの機械にぴったりの部品を提供します
- MAXI CAREメンテナンス契約では、修理や破損リスクを最低限に抑えます
- こうしたことにより、機械が寿命を迎えるまでずっと、高効率、安定した処理能力、低燃費、低ランニングコストというメリットがあります
- 高度なデジタル化により、EVIONをお客様の農場のデジタルエコシステムに最適なかたちで統合できます

EVION		450	430	410
脱穀ユニットおよび一次分離		●	●	●
従来の脱穀システム		●	●	●
脱穀ドラム幅	mm	1420	1420	1420
脱穀ドラム直径	mm	600	600	600
脱穀ドラム速度	rpm	480-1150	480-1150	480-1150
減速ギヤ使用時	rpm	220-630 / 415-1150	220-630 / 415-1150	-
後付けセット	rpm	420-1080	420-1080	420-1080
コンケーブラップ角度	°	121	121	121
メインコンケーブ総面積	m <sup>2</sup>	0.95	0.95	0.95
二次分離				
ストローウォーカー	No.	5	5	5
ストローウォーカー全長	mm	4400	4400	4400
総二次分離エリア	m <sup>2</sup>	6.25	6.25	6.25
穀物クリーニング		●	●	●
ロータリーファン		●	●	●
ファン調整、油圧式		●	●	●
3D-クリーニングシステム		○	○	○
シーブ総面積	m <sup>2</sup>	4.80	4.80	4.80
電気式シーブ調整		●	●	●
グレインタンク				
容量 (ANSI/ASAE S312.2)	ℓ	8000	6500	5600
排出オーガー最大開度	°	105	105	105
旋回排出チューブ吐出口		○	○	○
排出能力	ℓ / 秒	90	90	90
QUANTIMETER収穫量および水分測定ユニット		○	○	○
チョッパー				
SPECIAL CUTストローチョッパ、刈り刃	No.	72	72	72
STANDARD CUTストローチョッパ、刈り刃	No.	52	52	52
チャフスプレッター		○	○	○
走行ギヤ		●	●	●
手動3段ギヤボックス		○	○	○
30 km/h		○	○	○
デフロック		○	○	-
路上走行時のエンジン回転数自動調整		●	●	●
エンジン				
製造業者 / Stage Vタイプ		Cummins B6.7	Cummins B6.7	Cummins B6.7
製造業者 / Tier 3タイプ		Cummins QSB6.7	Cummins QSB6.7	Cummins QSB6.7
シリンダー / 排気量t	No. / l	6 / 6.7	6 / 6.7	6 / 6.7
最大出力 ( ECE R 120 )	kW/hp	190 / 258	170 / 231	150 / 205
燃料消費量計測(オプション)		●	●	●
燃料タンク容量	ℓ	500	500	500
尿素タンク容量、Stage Vのみ		80	80	80
DYNAMIC POWER		●	●	●
エアコンプレッサー		○	○	○
運転室		●	●	●
CEMIS 700		●	●	●
CMOTION多機能コントロール。		●	●	●
自動天候制御		●	●	●
運転者シート、エアサスペンション式		●	●	●
LED作業用ライト		●	●	●

● 標準装備 ○ オプション □ 利用可 - 選択 不可

EVION		450	430	410
データ管理				
TELEMATICS		○	○	○
作業管理		○	○	○
収量マッピング		○	○	○
MAXI CARE接続		○	○	○
オペレーターアシスタンスシステム				
AUTO SLOPE		○	○	○
AUTO CROP FLOW		○	○	○
ガイドンスシステム				
GPS PILOT CEMIS 1200, AUTO PILOT		○	○	○
重量 ( 装置により異なる場合があります ) フロントアタッチメント、 kg		11500	11500	11500
ストローチョッパ、もみ殻スプレッダ、満量の燃料タンク、満量の尿素タンクが付いていないホイールつき機械				

EVION		450	430	410
駆動アクスルタイヤ				
タイヤサイズ	ø cat.	外幅		
650/75 R 32 167 A8	m	1.85	3.22	3.22
650/75 R 32 172 A8, Michelin	m	1.85	3.22	3.22
800/65 R 32 167 A8	m	1.85	3.58	3.58
800/65 R 32 172 A8	m	1.85	3.47	3.47
800/65 R 32 178 A8, Michelin	m	1.85	3.56	3.56

EVION		450	430	410
ステアリングアクスルタイヤ				
タイヤサイズ	ø cat.	外幅		
16.5/85 24 14PR IMP	m	1.35	3.22	3.22
500/70 R 24 164 A8 IMP	m	1.35	3.27	3.27
500/70 R 24 164 A8	m	1.35	3.27	3.27
500/85 R 24 x 205 IMP	m	1.50	3.27	3.27

フロントアタッチメント		450	430	410
VARIO カッターバー		VARIO 680, VARIO 620, VARIO 560, VARIO 500		
CERIO カッターバー		CERIO 680, CERIO 620, CERIO 560		
スタンダードカッターバー		C 490, C 430, C 370		
菜種用装備品		すべてのVARIOカッターバーに対応、CERIOカッターバーには使用不可能		
折畳みカッターバー		C540, C450		
トウモロコシピッカ	畦数	6, 5		
SUNSPPEED	畦数	12, 8		
MAXFLEX		MAXFLEX 680, MAXFLEX 620, MAXFLEX 560		
SWATHUP		SWATH UP 450		

弊社製品は、お客様のご要望にお応えすることができるように常に開発を続けております。そのため、すべての製品は予告なく変更されることがあります。本カタログに記載された内容の詳細および仕様は参考です。標準品には含まれないオプション部品が含まれている場合があります。本カタログは国際用途向けに構成されています。製品の価格およびご使用になる地域に応じた仕様の詳細につきましては、お近くの弊社ディーラーまでご連絡ください。本カタログには、機器の機能を見やすくする目的で、保護パネルの一部を取り外した状態で撮影された写真も含まれています。安全のため、実際のご使用時には保護パネルを必ず装着してください。詳細は、操作マニュアルの関連箇所をご参照ください。エンジンに関する全ての技術仕様は、ヨーロッパの排出基準に準拠したものです。従ってこれらの仕様は情報目的と確認を容易にするための情報提供を目的としているだけで、各国の排出基準の承認を意味するものではありません。

● 標準装備 ○ オプション □ 利用可 - 選択 不可

EVIONの各種設定。

モデル

EVION 450 258 hp、穀物タンク容量 8,000 L	MAXI MULTICROP 汎用穀物
EVION 430 231 hp、穀物タンク容量 6,500 L	MAXI MULTICROP 汎用穀物
EVION 410 <sup>1</sup> 205 hp、穀物タンク容量 5,600 L	CLASSIC 汎用穀物

1 Stage Vのみ

装置パッケージ

BUSINESSまたは TREND	個別オプション
B T	+

モデル	MAXI	CLASSIC
フロントアタッチメント (最大サイズ)	カッターバー、最大6.80 m トウモロコシピッカ、6列	カッターバー、最大6.80 m
前輪車軸	ディファレンシャルロックつき	ディファレンシャルロックなし
後輪車軸	可変	固定
エンジン	エアコンプレッサあり	エアコンプレッサなし
脱穀ドラム速度	2レンジ、220-630 / 480-1150	1レンジ、480-1150
脱穀コンケーブ	脱穀機凹面セグメントは交換できます	1ピース

装置パッケージ	BUSINESS B	TREND T
フロントアタッチメントガイダンス	AUTO CONTOUR	CONTOUR
穀物クリーニング	3D	-
チョッパー	SPECIAL CUT	STANDARD CUT
操作	CEMIS 700、リヤカメラを含む	CEMIS 700、リヤカメラを含む
作業ライト	LED Plus	LED
運転室の快適性と利便性	エアサスペンションシート、助手席シート、冷蔵庫ボックス、フットレスト、電動調整リヤビューミラー	エアサスペンションシート、収納付き助手席、手動調整式ミラー

個別オプション	+
デジタルパッケージ	オペレーターアシスタンスシステム
運転席ごとの快適かつ使いやすい機能	マルチクロップ機能
照明	メンテナンスが簡単
地上速度	作物の種類と条件



**MFM エム・エス・ケー農業機械株式会社**

本社 〒061-1405 北海道恵庭市戸磯 193 番地 8 ☎0123-33-3100

道央 ☎0123-82-1000 東部 ☎0156-22-2411 中標津 ☎0153-72-2608 茨城 ☎0298-23-3424 新潟 ☎025-239-5070 熊本 ☎096-292-0115  
 俱知安 ☎0136-23-2232 南部 ☎01558-6-3639 標茶 ☎015-485-2972 栃木 ☎0287-63-8435 名古屋 ☎0566-99-7200 球磨 ☎0966-38-3671  
 八雲 ☎0137-64-3121 北部 ☎0155-62-2455 青森 ☎0176-27-3106 西関東 ☎0279-30-5581 羽島 ☎0584-65-0180 宮崎 ☎0986-38-2448  
 富川 ☎01456-2-2831 中部 ☎0155-62-2455 岩手 ☎0195-70-2900 千葉 ☎043-445-3621 津山 ☎0868-28-7720 鹿児島 ☎099-294-3030  
 土別 ☎0165-29-8130 美幌 ☎0152-73-1121 仙台 ☎022-344-3181 長野 ☎0267-91-2121 三次 ☎0824-63-5229 大隅 ☎0994-62-4088  
 富良野 ☎0167-39-2260 斜里 ☎0152-23-3813 山形 ☎0237-48-1385 松本 ☎0263-58-0702 九州北 ☎0952-51-2488  
 豊富 ☎0162-82-1235 紋別 ☎01586-5-3855 福島 ☎024-963-2236 富士宮 ☎0544-28-5058 大分 ☎097-588-1491

ホームページ <http://www.mskfm.co.jp/>